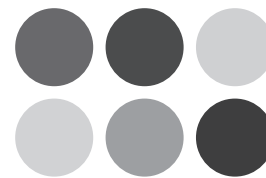


Opéra McGill

PATRICK HANSEN

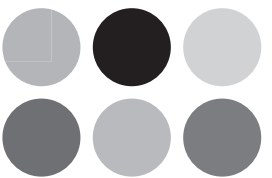
Directeur d'Opéra McGill

avec l'Orchestre baroque de McGill



Rodelinda

GEORGE FRIDERIC
HANDEL



McGill



Schulich School of Music
École de musique Schulich

Bienvenue à la 59^e saison de l'Opéra McGill!

Cette année, nous explorons cinq opéras très différents de Mark Adamo, Michael Ching, Gaetano Donizetti et George Frideric Handel.

L'année a été stimulante! En novembre 2015, le Festival Black Box Lisl Wirth a pris son envol, s'échelonnant sur cinq soirées présentant trois opéras différents : *Little Women*, monté ici à la Salle Pollack, et un programme double de *Buoso's Ghost* et *Speed Dating Tonight!* présenté au Studio du Centre Segal. En janvier, nous avons monté le chef-d'œuvre du bel canto *L'elisir d'amore*, de Donizetti, réalisée par François Racine et dirigée par moi-même, la production mettait en vedette une distribution étincelante avec chœur et un orchestre remarquable.

Ce jeudi, vendredi et samedi, nous vous présentons les fruits de notre collaboration annuelle avec le programme de musique ancienne dans une production extraordinaire de *Rodelinda*, de Handel. Notre distribution exceptionnelle (y compris deux finalistes du concours du prix d'art vocale Wirth) sera dirigée par le maestro Hank Knox pendant que je reprends ma rôle comme metteur en scène de Handel, ce que je n'ai pas fait depuis *Imeneo*.

Comme toujours, ces productions sont mises en œuvre par la même équipe artistique avec laquelle j'ai eu le plaisir de travailler sur plus de 30 opéras : Vincent Lefèvre, décorateur ensemblier, Ginette Grenier, créatrice de costumes (ayant tout juste fait ses débuts au *Seattle Opera!*), Serge Filiatrault, concepteur d'éclairage et Florence Cornet, spécialiste en maquillage. Leurs talents et leur sens artistique font partie intégrante de l'Opéra McGill.

Cette année, toutefois, on a fait un ajout remarquable à l'équipe d'Opéra McGill : Stephen Hargreaves. Stephen est le principal répétiteur vocal d'Opéra McGill et a préparé chacun des membres de la distribution dans son rôle respectif, en plus d'agir à titre de chef de chœur pour *L'elisir d'amore*. Les talents de Stephen sont nombreux et nos étudiants ont certainement récolté les avantages de son expertise en opéra!

L'année prochaine, Opéra McGill fêtera son 60^e anniversaire! Nous préparons une gigantesque saison d'opéra, avec neuf opéras au total. En novembre, nous allons remonter une magnifique production de 2008, *Alcina*, de Handel. En janvier, nous déménageons au somptueux Monument-National au centre-ville de Montréal pour y présenter une production de gala de l'opérette *Die Fledermaus* de Johann Strauss, avec des artistes invités surprises parmi les anciens diplômés qui feront leur apparition à la fête du prince Orlofsky pour divertir tout un chacun! En mars 2017, nous débordons du cadre du campus pour créer peut-être le tout premier festival d'opéra en rafale du monde : Six opéras sur quatre scènes dans de multiples langues en seulement 24 heures! Renseignez-vous sur le Festival Black Box Lisl Wirth, version « en rafale », qui aura lieu pendant les célébrations du 375^e anniversaire de Montréal.

Patrick Hansen
Directeur des études d'opéra

Welcome to Opera McGill's 59th Season of opera!

This year we explored five very different composers; Mark Adamo, Michael Ching, Gaetano Donizetti, and in this, our final production, George Frideric Handel.

It has been an exciting year! Our Lisl Wirth Black Box Festival blossomed to include five nights of three different operas last November with *Little Women* performed here in Pollack Hall and a double bill of *Buoso's Ghost* and *Speed Dating Tonight!* performed at the Segal Centre Studio. In January, we turned to the bel canto masterpiece *L'elisir d'amore* by Donizetti; directed by François Racine and conducted by yours truly, the production featured a stellar cast and chorus with a remarkable orchestra.

Now we bring you the annual collaboration with the Early Music program in an extraordinary production of Handel's *Rodelinda*. To say that every aria is as beautiful as the next is no exaggeration! Our exceptional cast (including two of the finalists from this year's Wirth Vocal Prize) will be led by conductor Hank Knox while I return to directing Handel, something I've not done since *Imeneo*.

As always, these productions are put together by the same artistic team that I've had the pleasure of working with on over 30 operas: Vincent Lefevre, set designer; Ginette Grenier, costume designer (fresh from her Seattle Opera debut!); Serge Filiatrault, lighting designer; Florence Cornet, makeup designer. Their artistry and aesthetic are an integral part of Opera McGill.

This year, however, there has been a remarkable addition to the Opera McGill team: Stephen Hargreaves. Stephen is Opera McGill's principal vocal coach and has prepared each and every one of the cast members in their respective role(s) as well as being the chorus master for *L'elisir d'amore*. Stephen's talents are many and our students have certainly reaped the rewards of his operatic expertise!

Next year, Opera McGill celebrates its 60th Anniversary and we're planning a huge season of nine operas! In November we will be remounting a beautiful production from 2008, Handel's *Alcina*. In January we move to the gorgeous Monument-National in downtown Montreal for a special gala production of Johann Strauss' *Die Fledermaus* with special surprise alumni guest artists appearing at Prince Orlofsky's party to entertain one and all! In March of 2017 we explode beyond the campus and create perhaps the world's first-ever Opera BINGE Festival: 6 operas in 4 different venues in multiple languages in just 24 hours! Look for more exciting information on this very special Lisl Wirth Black Box "Binge" Festival as part of the 375th anniversary of Montreal celebration.

Patrick Hansen
Director of Opera Studies

Les 17, 18, 19 mars 2016 à 19 h 30

March 17, 18, 19, 2016 at 7:30 p.m.

Opéra McGill

Patrick Hansen, directeur des études d'opéra / Director of Opera Studies
Stephen Hargreaves, répétiteur principal / Principal Coach

Rodelinda

George Frideric Handel
(1685 - 1759)

Orchestre baroque de McGill / McGill Baroque Orchestra

Hank Knox, chef / conductor

Patrick Hansen, metteur en scène / stage director

Vincent Lefèvre, décors / set design

Ginette Grenier, costumes / costume design

Serge Filiatrault, éclairages / lighting design

Florence Cornet, maquillages et cheveux / makeup & hair design

Distribution / Cast

	<i>17 / 19 mars</i>	<i>18 mars</i>	<i>doublure / cover</i>
Rodelinda	Lauren Woods	Kimberley Lynch	
Bertarido	Nicholas Burns	Veronica Algie	Simone McIntosh
Grimoaldo	John Cook	Lee Clapp	Haitham Haidar
Eduige	Emma Bonanno	Kaylee Gallagher	Cara Search
Garibaldo	Jean-Philippe McClish	Patrick McGill	Jack Cotaling
Unulfo	Victoria Borg	Rose Naggar-Tremblay	

Surnuméraires / Supernumeraries

Flavio	Margaret Frainier
Dames en attente / Ladies-in-waiting	Charlotte Stewart-Juby, Ana Toumine
Graffitist	Nicholas Lakatos
Gardes du roi / King's Guards	Ciarán Wootten, Paul Winkelmans
Geôlier / Jailor	Aaron Murphy
Rodelinda	Juliana Urban, <i>doublure d'étude / study cover</i>
Grimoaldo	Jan van der Hooft, <i>doublure d'étude / study cover</i>

Orchestre baroque de McGill / McGill Baroque Orchestra

Hank Knox, *chef / conductor*

<i>violons baroques / baroque violin</i>	<i>flûtes à bec / recorder</i>
Frédéric-Alexandre Michaud	Jérémie de Pierre
Marie Nadeau-Tremblay	Joel Verkaik
Aryo Nazaradeh	
Elise Paradis	<i>flûte baroque / baroque flute</i>
Suzi Park	Mi-Li Chang
Christopher Stork	
Gabriele Thielmann	<i>hautbois baroques / baroque oboe</i>
	Dana Boyd
<i>altos baroques / baroque viola</i>	Joel Verkaik
Isabelle Douailly-Backman	
Tatiana Friesen	<i>bassons baroques / baroque bassoon</i>
	Christopher Kostyshyn
<i>violoncelles baroques / baroque cello</i>	Karim Nasr
Ryan Gallagher	
Rebecca Richmond	<i>clavecins / harpsichord</i>
	Chelsea Barton
<i>violone</i>	Justin Luchinski
Lena Weman	Nathan Mondry

Notes de metteur en scène

L'opéra *Rodelinda* de Handel n'est pas aussi connu qu'il devrait l'être en Amérique du Nord, même après une récente production du *Metropolitan Opera* mettant en vedette Renée Fleming dans le rôle-titre. J'ignore pourquoi, puisque les thèmes et les personnages de cet opéra sont universels et figurent actuellement dans la série télévisuelle « Le Trône de fer » sur la chaîne HBO : les machinations d'un usurpateur, les luttes de pouvoir au sein d'une famille royale, l'obsession sexuelle, des amants jaloux, des monarques déçus, des conseillers royaux sympathiques et peu sympathiques, une puissante reine et de son fils qui luttent pour leur survie et la suprématie d'un royaume ultime but, convoitée par diverses parties que rien n'arrêtent pour atteindre leur but.

Grâce au génie d'Handel pour exprimer les émotions humaines par la voix, *Rodelinda* explore tous les thèmes décrits. Peu importe l'arrière-fond, l'intrigue n'est qu'un prétexte pour étaler les états émotionnels des personnages, qui basculent entre la colère, l'amour, la dépression, la rage, l'espoir, la furie, la jalousie et la haine, ponctués librement de musique savoureuse qui coule sans effort.

J'ai tenté de créer une production abstraite qui servirait de fond aux personnages et qui nous permettrait de nous concentrer sur l'essence des diverses émotions en jeu ainsi que des couches du sous-texte dans l'opéra baroque. Milan et moi nous sommes inspirés de la mode, de la richesse et du pouvoir en installant une scénographie théâtrale minimaliste qui se ré-ète dans l'espace, les éclairages, les costumes et les maquillages. Les quelques accessoires de jeu sur la scène sont là simplement pour faire avancer l'histoire, en remplaçant les épées par des pistolets et le vin par de l'espresso, et en insérant des bravades et des protestations publiques sous forme de graffitis, pour faire un clin d'œil au présent.

Ne vous y trompez pas : le texte montre clairement le désarroi de ces personnages appelés à affronter les obsessions des uns et des autres, et notamment leurs tribulations sexuelles et leur soif de pouvoir : Bertarido doit retourner sauver sa famille et affronter la mort; ses émotions se balancent d'un extrême à l'autre tout au long de ses agissements. Rodelinda ne sait plus comment sauver son fils, Flavio, et pourtant elle demeure loyale à la mémoire de son mari, Bertarido. Grimoaldo doit écarter sa fiancée Eduige afin de légitimer sa prétention au trône en mariant Rodelinda, mais ce faisant, il doit envisager de devenir meurtrier. Eduige doit se résoudre ou bien à manipuler tout le monde pour accéder au pouvoir ou bien à retrouver son humanité. Unulfo et Garibaldo doivent eux-mêmes décider quel roi soutenir, ou peut-être faire valoir leurs propres prétentions au trône, dans ce jeu milanais et handélien caractéristique de l'opéra, une seule personne l'emporte à la fin.

-- Patrick Hansen

Synopsis

Bertarido, le véritable roi de Milan, a été détrôné par Grimoaldo et le duc Garibaldo est présumé mort. Sa femme, la reine Rodelinda, et leur fils Flavio vivent toujours au palais, sous l'œil vigilant du roi Grimoaldo. Eduige, la sœur du roi déchu, est fiancée à Grimoaldo, mais les visées de ce dernier tombent maintenant sur Rodelinda, car l'épouser légitimerait ses prétentions au trône. Unulfo, le fidèle conseiller de Bertarido, est au service du nouveau roi, mais il est le seul à savoir que Bertarido est toujours vivant.

ACTE I

Scène 1 (à l'extérieur des murs du palais)

Pendant l'ouverture, un sujet et sympathisant de Bertarido est arrêté et brutalisé pour avoir inscrit son soutien au véritable roi sur les murs du palais tandis que les relations des personnages principaux entre eux sont évoquées.

Rodelinda exprime son désarroi face à la perte de son mari et du royaume. Grimoaldo entre et explique à Rodelinda qu'il peut la rendre heureuse; il va la marier et elle sera de nouveau reine. Elle est horrifiée. Eduige entre et se dispute avec Grimoaldo, lui signifiant qu'il a promis de la marier; or il trahit plutôt leur engagement. Garibaldo et Eduige tentent de faire alliance sous l'enseigne de la méfiance mutuelle, chacun sachant que l'autre a des visées sur le trône.

Scène 2 (le mémorial de Bertarido)

Bertarido retourne à Milan pour exiler clandestinement sa femme et son fils. Il est touché par les mots sur son mémorial et se demande s'il ne retrouvera jamais le bonheur un jour. Unulfo entre et trouve son roi. Il lui dit qu'il doit se cacher, car personne ne sait qu'il est vivant, pas même sa femme. Ils se cachent tout près tandis que Rodelinda et Flavio entrent pour déposer des fleurs sur le mémorial. Rodelinda est extrêmement bouleversée. Bertarido est touché par son émotion et souhaiterait se montrer. Cependant, Unulfo l'arrête juste au moment où Garibaldo entre pour annoncer à Rodelinda qu'elle doit marier Grimoaldo ou risquer de mettre la vie de son fils en danger. Elle acquiesce, mais dit à Garibaldo qu'une fois reine, elle exigera de son nouveau mari un présent : la mort de Garibaldo. La trahison de sa femme rend Bertarido fou de rage.

Scène 3 (une pièce dans le palais)

Eduige et Garibaldo se disputent de nouveau comme Rodelinda entre en scène. Eduige et Rodelinda discutent d'une alliance pour contrer les machinations de Grimoaldo et Garibaldo. Eduige jure de se venger et sort. Grimoaldo et Garibaldo entrent pour connaître la décision de Rodelinda. Elle dit à Grimoaldo qu'elle ne peut le marier tout en demeurant la mère de Flavio. Donc, dit-elle à Grimoaldo, elle le mariera à une condition : il doit assassiner Flavio devant ses yeux sachant qu'il n'est pas à la hauteur de la tâche. Grimoaldo ne peut accomplir le méfait et Rodelinda et Flavio quittent la scène. Unulfo et Garibaldo tentent de conseiller Grimoaldo tandis que celui-ci découvre que son amour pour Rodelinda a grandi, étonnamment, depuis qu'il constate sa loyauté envers son ex-mari. Par la suite, Garibaldo explique à Unulfo que les souverains doivent être impitoyables et tyranniques pour être puissants.

ACTE II

Scène 1 (un corridor dans le palais)

Unulfo réfléchit à la situation dans l'espoir que la destinée change et que la paix règne à nouveau sur le royaume. Un Bertarido abattu rumine sur le monde et se demande s'il trouvera un jour la paix, tandis que sa sœur entend une voix qu'elle reconnaît. Frère et sœur sont réunis et Eduige promet à son frère de l'aider comme elle le peut. Unulfo emmène Rodelinda et mari et femme sont enfin réunis. Grimoaldo les découvre en train de s'embrasser et ne croit pas à première vue que l'homme avec Rodelinda est le roi présumé mort. Tout en leur accordant un dernier baiser, il condamne Bertarido à mort et le fait jeter en prison. Eduige et Unulfo complotent pour aider Bertarido à s'enfuir du donjon; elle donne la clef de la prison à Unulfo. Grimoaldo et Garibaldo discutent de la situation; Garibaldo lui dit qu'il doit tuer Flavio ou risquer de tout perdre. Grimoaldo est paralysé par l'anxiété.

Scène 2 (la prison du palais)

Eduige introduit un poignard dans la cellule de Bertarido qui le découvre dans l'obscurité. Il entend quelqu'un s'approcher et passe à l'attaque, sans se rendre compte qu'il s'agit de son fidèle conseiller Unulfo. Blessé, mais non grièvement, Unulfo aide son roi à s'enfuir vers les jardins du palais. Rodelinda, Eduige et Flavio arrivent et trouvent des vêtements ensanglantés dans la cellule. Pensant que Bertarido a été tué dans la prison, Rodelinda est affligée d'une grande peine.

Scène 3 (le jardin du palais)

Tandis qu'Unulfo quitte Bertarido pour se cacher et aller chercher Rodelinda et Flavio, Grimoaldo apparaît. Il est devenu fou de jalousie, d'amour, de colère, mais surtout de remords. Grimoaldo s'assoupit dans le jardin, s'exposant ainsi à ses ennemis. Garibaldo arrive, voit Grimoaldo endormi et décide de l'assassiner. Bertarido arrive juste à temps, sauve la vie de Grimoaldo et tue Garibaldo. Au moment où Rodelinda, Eduige, Unulfo et Flavio arrivent, Grimoaldo renonce au trône et demande pardon à Bertarido. Eduige et Grimoaldo décident de se marier tandis que Bertarido retrouve sa famille.

Biographies

Hank Knox

Reconnu pour ses « prestations dynamiques et hautes en couleur », le claveciniste Hank Knox se produit dans les salles de concert, les églises, les musées, les galeries d'art et les résidences privées un peu partout sur le globe. Membre fondateur d'Arion Orchestre Baroque, il a effectué des tournées en Europe, au Japon et en Amérique du Nord et du Sud en plus d'avoir joué et enregistré avec Tafelmusik, Les Violons du Roy et l'Orchestre symphonique de Montréal. Convaincu de la nécessité de partager avec le public la sonorité exceptionnelle tant de clavecins anciens que de répliques d'instruments historiques, Hank Knox compte à son actif plusieurs enregistrements – tous louangés par la critique – sur des instruments d'époque très rares : ainsi, il a fait paraître deux séries de pièces pour clavier de Frescobaldi enregistrées sur un clavecin italien de 1677, de même que des œuvres de d'Anglebert sur la copie d'un clavicthérium, ou clavecin vertical. Il a aussi endisqué des transcriptions d'arias et d'ouvertures d'opéras de Haendel sur trois clavecins historiques de la collection de la Fenton House, à Londres, et des transcriptions d'œuvres de Geminiani sur un instrument Kirkman datant de environ 1772. Son plus récent CD, un récital consacré à J. S. Bach, est sorti en septembre 2013. Directeur du programme de musique ancienne à l'Université McGill, Hank Knox est à la tête de l'Orchestre baroque de McGill; à ce titre, il a dirigé un bon nombre d'opéras, dont *Dido and Aeneas* de Purcell, *Thésée* de Lully, *L'incoronazione di Poppea* de Monteverdi ainsi que *Giulio Cesare*, *Agrippina*, *Alcina* et *Rinaldo* de Handel.

Patrick Hansen

Patrick Hansen poursuit sa carrière exceptionnelle partout en Amérique du Nord à titre de chef d'opéra, répétiteur et metteur en scène. Il est présentement directeur des études d'opéra à l'École de musique Schulich de l'Université McGill à Montréal, au Québec.

Pour sa direction du chef-d'œuvre de l'opéra *Bluebeard's Castle* de Bartok, le critique Anthony Tommasini du *New York Times* a louangé « son rythme souple et ses couleurs vives », tandis que Martin Bernheimer, critique du *Financial Times* et gagnant du prix Pulitzer, a écrit que « Hansen a respecté l'équilibre délicat entre la passion et l'introspection. Il a transposé une grande partie de l'essai épique de Bartók en de l'angoisse psychosexuelle. » David Patrick Stearns du *Philadelphia Inquirer* a souligné que « Hansen a révélé un autre côté de la partition : trait après trait de caractérisation musicale qui est souvent masquée par une couleur orchestrale éclatante, dessinant avec adresse l'oreille dans le cœur assombri des deux personnages ».

Ses mises en scène lui ont valu des éloges tant au Canada qu'aux États-Unis : « Le chef Patrick Hansen... a réussi à saisir toute l'âme de La Bohème et à évoquer – ce que, malheureusement, peu de metteurs en scène ont réussi – Paris comme toile de fond riche en personnages. Lorsqu'il n'y a plus eu de place sur scène pour la foule durant l'acte II, celle-ci est simplement descendue dans la salle... le volet comique était réussi... Le jeu des artistes a été solide tout au long de l'opéra. » – Wayne Gooding, *Opera Canada*. « Dès que le rideau s'est fermé sur la plus récente œuvre présentée par l'Opéra McGill, jouée vendredi, j'ai tout de suite voulu la revoir. La distribution des huit chanteurs était bonne. Le chef Patrick Hansen a su faire ressortir l'aspect dramatique. Le viol [de Lucrèce] comportait une scène de lutte étrusco-romaine ainsi qu'un lumineux effet de théâtre : une vive lumière s'allume et Tarquin, laissant soudainement tomber sa robe, devient pur animal, judicieuse idée. » – Arthur Kaptainis, *The Montreal Gazette*.

M. Hansen a fait partie du personnel de musique du Lyric Opera of Chicago, du Pittsburgh Opera, du Tulsa Opera, de l'Opera Memphis, du Des Moines Metro Opera, de l'Ash Lawn Opera, du Juilliard Opera Center et du Glimmerglass Opera. Il a également agi à titre de directeur artistique du Florida Grand Opera lors de l'ouverture du Centre des arts situé au centre-ville de Miami, projet d'une valeur d'un demi-milliard de dollars.

À l'aise dans l'opéra et la comédie, son expérience de metteur en scène englobe l'éventail complet du répertoire présenté de nos jours par les compagnies d'opéras : *Così fan tutte*, *Le nozze di Figaro*, *Don Giovanni*, *Die Zauberflöte*, *La Fille du régiment*, *L'elisir d'amore*, *La traviata*, *Dialogue des Carmélites*, *Albert Herring*, *Hänsel und Gretel*, *La bohème*, *The Rape of Lucretia* et *A Midsummer Night's Dream*, de même que les spécialités baroques *L'incoronazione di Poppea*, *Orfeo ed Euridice*, *Dido and Aeneas*, *Imeneo*, *Thésée*, *Agrippina*, *Alcina* et les comédies musicales *Camelot* et *Trouble in Tahiti*.

Ancien directeur du *Young American Artist Program* au Glimmerglass Opera, M. Hansen a récemment tenu des ateliers maîtres et donné des leçons aux jeunes artistes du Virginia Opera et est retourné au Kennedy Center pour diriger son quatrième concert mis en scène avec le Washington Chorus : *Essential Verdi*. Prochainement, il assurera la mise en scène de *Suor Angelica* et *Gianni Schicchi* pour le Fargo-Moorhead Opera, en plus de diriger *Die Fledermaus* pour la toute nouvelle compagnie d'opéra de Toronto : Opera5.

Stephen Hargreaves

Dans un monde de plus en plus spécialisé, Stephen Hargreaves se considère très chanceux de pouvoir diviser ses aptitudes musicales de plusieurs manières. Lorsque sa mère a remarqué qu'il avait un trouble d'élocution tandis qu'il commençait à parler, on lui a fait porter subséquemment des ensembles d'aérateurs transtympaniques à 11 reprises. Dès le moment qu'il a pu entendre clairement, il est tombé amoureux avec le son et la musique sous toutes leurs formes. Formé comme pianiste solo et corniste, Hargreaves a fréquenté l'Indiana University où il a étudié avec Myron Bloom tout en perfectionnant son jeu pianistique. C'est là qu'il fait la rencontre de Martina Arroyo qui lui inculque son amour du répertoire vocal et, par la suite, de l'opéra. Les débuts professionnels de Hargreaves se réalisent très tôt, lui permettant de payer ses études universitaires en tant que pianiste accompagnateur et écourtant sa dernière année pour lui permettre d'agir à titre de répétiteur et chef adjoint. S'ensuit pendant 15 ans une série d'engagements professionnels, dont des concertos solos, tels que le 2^e de Brahms et le 3^e de Rachmaninoff, de la musique de chambre en collaboration avec des instrumentistes et chanteurs, de nombreux récitals solos et des rôles de chef, chef adjoint et clavecin continu pour des compagnies d'opéra régionales et internationales, cumulant plus de 100 productions uniques avant l'âge de 40 ans. Hargreaves adore les défis et défend la virtuosité autant dans la musique ancienne que dans les nouvelles œuvres qui font reculer les frontières musicales et artistiques. À cet égard, il a toujours cru en l'importance et au besoin de cultiver l'amour de la musique chez les autres et d'instiguer ceux qui s'adonnent à la musique avec la plus grande passion et la défendent au plus haut niveau à se perfectionner davantage. Il est ravi d'être professeur à l'Université McGill et espère pouvoir partager ses connaissances et inspirer son entourage à devenir la nouvelle génération de musiciens la plus accomplie.

À titre de pianiste soliste, il a tout récemment interprété un *Concerto pour piano n° 2* de Brahms avec le Grand Forks Symphony, une première mondiale du *Concerto pour piano n° 3* de F.-G. Parmentier avec le Green Bay Symphony, un *Concerto pour piano n° 3* de Rachmaninoff avec le Marion Indiana Philharmonic et des récitals et des prestations individuelles à divers endroits et événements comme le Four Seasons Center, le Maverick Festival, le Chicago Cultural Center, le Bonn Beethoven Festival et le Macau International Musical Festival.

En tant que collaborateur, Hargreaves entreprend fréquemment des tournées avec Hudson Shad, quintette de style «figaro» avec piano qui interprète la musique des Comedian Harmonists, des Revelers et des Mills Brothers. Hargreaves occupe également son temps comme claveciniste, ayant joué du continuo pour des compagnies d'opéras comme Santa Fe Opera, Chicago Opera Theater et la Compagnie d'opéra canadienne. Hargreaves a dirigé *Le nozze di Figaro* de Mozart au clavier d'une réplique du pianoforte de Mozart pour Opera Omaha, dirigé et joué *Three Decembers* du pianiste-chef d'orchestre Jack Heggie (qui jouait dans l'orchestre), mettant en vedette Frederica von Stade, dirigé la production unanimement saluée *d'Orphée et Euridice* de Ricky Ian Gordon dans laquelle il a également joué et qui a été réalisée dans une piscine pour le Chicago Opera Theater. Finalement, il a joué du clavecin à l'occasion de la production de *Semele* par la Compagnie d'opéra canadienne, qui a également été montée à la Brooklyn Academy of Music. Parmi les prestations à venir de Hargreaves, on compte la direction de *Tosca* pour Union Avenue Opera à Saint-Louis et la direction adjointe de *Maometto II* avec la Compagnie d'opéra canadienne.

Hargreaves a dirigé à l'Opera Theater, à l'Opera Omaha, au Lyric Opera of Kansas City, au Glimmerglass Festival, au Festival lyrique de Belle-Île-en-Mer, au Pine Mountain Opera et a assisté de nombreux chefs dont Steuart Bedford, Harry Bicket, Jane Glover, Emmanuelle Haim, Stephen Lord, Alan Gilbert, Julius Rudel, Nader Abbassi et Rinaldo Alessandrini. Hargreaves a également travaillé comme répétiteur vocal et chef assistant pour le Washington National Opera, la Compagnie d'opéra canadienne, le Santa Fe Opera, l'Utah Opera, le Dallas Opera et Light Opera Works.

Florence Cornet

Depuis plus de 25 ans Florence pratique et enseigne le maquillage de scène. Elle travaille depuis ses débuts professionnels dans l'univers du théâtre et de la scène et a également travaillé à la télévision et au cinéma pendant une quinzaine d'années. Elle a enseigné dans plusieurs écoles de théâtre dont, ces dernières années, à l'École nationale de théâtre du Canada, ainsi qu'à l'École nationale de cirque du Canada situées à Montréal.

Scène, télévision, cinéma l'ont également amenée vers le cirque, elle a conçu les maquillages pour 2 spectacles au Cirque du Soleil : *Koöza* et *Michael Jackson immortal tour*. Sa première collaboration avec Opéra McGill a été *Rinaldo* à l'automne 2012. On a pu voir son travail au TNM dans *Le Roi se meurt*, dans *Petite vérité inventée* à la Maison théâtre et dans *Survivre* au théâtre de Quat'sous.

Serge Filiatrault

Diplômé de la section de production de l'École nationale de théâtre du Canada, Serge Filiatrault a travaillé sous différents angles dans le milieu du spectacle déjà plus de quinze ans. Que ce soit à titre d'éclairagiste pour le Festival international de jazz de Montréal ou dans diverses autres fonctions, il s'avère toujours une clef importante pour la réussite d'un spectacle.

Ginette Grenier

Diplômée de l'École Nationale de Théâtre du Canada, Ginette Grenier a conçu de nombreux costumes et décors pour le théâtre, la danse et le cinéma. Avec plus de 70 conceptions à son actif, sept de ses productions ont été mises en nomination au "Gala des Masques" ainsi qu'un Prix Opus pour *Marisol et Rémi sur les chemins de la nuit* avec l'OSM. Pour Opéra McGill elle a conçu les costumes de *Radamisto*, *The Rape of Lucretia*, *Thésée*, *The Rake's Progress*, *La Bohème*, *Don Giovanni*, *Volpone*, *Die Zauberflöte*, *I Capuleti e i Montecchi*, *A Midsummer Night's Dream*, *Pygmalion*, *Venus et Adonis*, *Le Nozze di Figaro*, *Suor Angelica*, *Gianni Schicchi*, *Little Women* et *L'elisir d'amore*.

Vincent Lefèvre

Diplômé en Arts Appliqués à Strasbourg en France, Vincent Lefèvre a fini ses études en scénographie à l'École nationale de Théâtre du Canada en 1997. Il a signé plus d'une centaine de conceptions de décors et costumes en théâtre, danse ainsi qu'en opéra. Ses réalisations avec Opéra McGill incluent *Don Giovanni*, *Idomeneo*, *Louis Riel*, ainsi que les productions *Albert Herring*, *Così fan tutte*, *Alcina*, *The Rake's Progress*, *Volpone*, *Die Zauberflöte*, *I Capuleti e i Montecchi*, *A Midsummer Night's Dream*, *Pygmalion*, *Venus et Adonis*, *Le nozze di Figaro*, *Suor Angelica*, *Gianni Schicchi*, *Little Women* et *L'elisir d'amore*. Plusieurs des productions auxquelles Vincent a participé ont été mises en nomination : *Louis Riel* avec Opéra McGill et *Marisol et Rémi sur les chemins de la nuit* avec l'OSM ont reçu un Prix Opus, *The Caretaker* au Centaur en 2007 en nomination pour le décor par les MECCAs.

60^e saison / 60th season

Opéra McGill

Patrick Hansen, directeur des études d'opéra / Director of Opera Studies

Stephen Hargreaves, répétiteur principal / Principal Coach

Célébrant le passé, la présente et l'avenir d'Opéra McGill
Celebrating Opera McGill's past, present, and future

ALCINA

GEORGE FRIDERIC HANDEL (1685-1759)

un remontage de la production de 2008 d'Opéra McGill /

a remount of Opera McGill's 2008 production

novembre 2016 - Salle Pollack Hall

DIE FLEDERMAUS

JOHANN STRAUSS II (1825-1899)

une production multilingue / a multi-lingual production

janvier 2017 - Monument-National

LISL WIRTH BLACK BOX FESTIVAL

6 opéras dans 4 langues en 24 heures pour célébrer le 375^e anniversaire de Montréal !

6 operas in 4 languages in 24 hours to celebrate Montreal's 375th anniversary!

mars 2017

Director's Notes

Handel's *Rodelinda* is not as well known in North America as it should be, even after the recent Metropolitan Opera production that starred Renée Fleming in the title role. I'm not sure why, as the themes and characters present in this opera are timeless and currently reflected in HBO's *Game of Thrones* television series: a usurper's machinations, power struggles within a royal family, sexual obsession, jealous lovers, deposed monarchs, friendly and not-so-friendly royal advisors, a powerful Queen and her son at a loss for their survival and a kingdom's throne as the ultimate goal for multiple parties who will stop at nothing to achieve it.

These themes are explored in *Rodelinda* via Handel's genius at expressing human emotion through the voice. Regardless of the setting, the plot is simply a backdrop for our characters' emotional states, which move in and out of anger, love, depression, rage, hope, fury, jealousy, and hate liberally spiced with music that can only be described as effortlessly gorgeous.

In my attempt to create an abstract production in which to place these characters so that the cast and I could focus on the essence of the various emotions at play along with the sub textual layers present in baroque opera, the designers and I pursued two main inspirations. The first was the idea of Milan and the city's sense of fashion, wealth and power. The second was trying to create a minimalist expression of what a theatrical setting actually is: space, light, architecture, costumes, and makeup. The few hand props onstage are there to simply move the story forward, with an updated nod to replacing swords with pistols, wine with espresso, and defiance with public protest in the guise of graffiti.

Make no mistake, the text is very clear that these characters are at a loss as to how to deal with each other's obsessions, and particularly their sexual and power-lust angst: Bertarido must return to save his family and face death; his emotions swing far and wide while trying to do so. Rodelinda is at wit's end trying to save her son, Flavio, yet remains loyal to the memory of her husband, Bertarido. Grimoaldo must set aside his fiancé Eduige in order to legitimize his claim to the throne by marrying Rodelinda, but in order to do so he must face becoming a murderer. Eduige must resolve to either manipulate everyone in order to gain power, or regain her humanity. Unulfo and Garibaldo must make their own decisions as to which King they should support, or perhaps make their own claims to the throne, in this Milanese, Handelian operatic game where only one person will ultimately win.

-- Patrick Hansen

Synopsis

Bertarido, the true King of Milan, has been deposed by Grimoaldo and Duke Garibaldo and is presumed dead. His wife, Queen Rodelinda and their son Flavio are still living in the palace, under the watchful eye of the new King, Grimoaldo. Eduige, the sister of the usurped King, is engaged to Grimoaldo but his sights are now on Rodelinda as marrying her will legitimize his claim to the throne. Unulfo, Bertarido's trusted advisor, is in the employ of the new King but is the only one who knows that Bertarido is still alive.

ACT I

Scene 1 (outside the palace walls)

During the Overture, a subject and supporter of Bertarido is arrested and brutalized for writing his support of the true King on the palace walls while each of the main characters' relationships to each other are introduced.

Rodelinda expresses her emotional distress at losing her husband and the kingdom. Grimoaldo enters and tells Rodelinda that he can make her happy; he will marry her and she will once again be Queen. She is appalled. Eduige enters and argues with Grimoaldo, telling him that he has promised to marry her and instead he has betrayed their engagement. Garibaldo and Eduige try to make an alliance based on mutual mistrust, both knowing that each other have sights on the throne.

Scene 2 (Bertarido's memorial)

Bertarido has returned to Milan in order to secret his wife and son away into exile. He is moved by the words on his Memorial and wonders if he will ever find happiness again. Unulfo enters and finds his King, telling him that he must still hide himself as no one knows he is alive, not even his wife. They hide nearby when Rodelinda and Flavio enter to place flowers on the Memorial. Rodelinda is extremely distraught and Bertarido is moved by her emotion, wishing to show himself. However, Unulfo stops him just as Garibaldo enters to tell Rodelinda that either she marries Grimoaldo, or her son's life will be in danger. She acquiesces, but tells Garibaldo that once she is Queen, she will ask her new husband for a gift: Garibaldo's death. His wife's betrayal drives Bertarido into a rage.

Scene 3 (a room in the Palace)

Eduige and Garibaldo fight again as Rodelinda enters. Eduige and Rodelinda discuss becoming allies in order to deal with the machinations of both Grimoaldo and Garibaldo. Eduige vows revenge and exits. Grimoaldo and Garibaldo enter to receive Rodelinda's decision. She tells Grimoaldo that she cannot marry him while still being a mother to Flavio. Therefore, she tells Grimoaldo that she will marry him on one condition: he must murder Flavio in front of her eyes, knowing that he is not up to the task. Grimoaldo can't do the deed and Rodelinda and Flavio leave. Both Unulfo and Garibaldo try to give Grimoaldo advice as he realizes his love for Rodelinda has, surprisingly, grown because he sees how loyal she is to her former husband. Afterwards, Garibaldo tells Unulfo that rulers must be ruthless and tyrannical in order to be powerful.

ACT II

Scene 1 (a hallway in the palace)

Unulfo meditates on the situation hoping that the stars will change and peace will return to the kingdom. A despondent Bertarido ruminates on the natural world, wondering if he can ever find peace, while his sister hears a voice she recognizes. Brother and sister are reunited as Eduige promises her brother to help him in anyway she can. Unulfo brings Rodelinda and husband and wife are finally reunited. They are discovered embracing by Grimoaldo, who at first does not believe that the man with Rodelinda is the presumed dead King. Leaving them for one final embrace, he sentences Bertarido to death and has him thrown in prison. Eduige and Unulfo plot to help Bertarido escape from the dungeon; she gives Unulfo a key to the jail. Grimoaldo and Garibaldo discuss the situation; Garibaldo tells him that he must kill Flavio or risk losing everything. Grimoaldo is overcome with anxiety.

Scene 2 (the palace jail)

Eduige gets a knife into Bertarido's cell, which he discovers in the dark. Hearing someone approach, he attacks without realizing it is his trusted advisor, Unulfo. Wounded, but not mortally, Unulfo helps his King flee to the palace gardens. Rodelinda, Eduige, and Flavio arrive and find bloody clothing in the cell. Thinking that Bertarido has been killed in prison, Rodelinda is overcome with grief.

Scene 3 (the palace garden)

As Unulfo leaves Bertarido to hide in order to fetch Rodelinda and Flavio, Grimoaldo enters. He has been driven mad with jealousy, love, anger, but especially remorse. Falling asleep in the garden, Grimoaldo is now vulnerable to his enemies. Garibaldo shows up and, seeing Grimoaldo asleep, decides to assassinate him. Bertarido steps in just in time, saves Grimoaldo's life and kills Garibaldo. As Rodelinda, Eduige, Unulfo, and Flavio arrive, Grimoaldo renounces the throne and asks Bertarido to forgive him. Eduige and Grimoaldo decide to marry while Bertarido is united with his family.

Biographies

Hank Knox

Hailed internationally for his “colorful, kinetic performances,” Hank Knox performs on harpsichord in concert halls, churches, museums, galleries and homes around the globe. A founding member of Montreal’s Arion Baroque Orchestra, with whom he has toured North and South America, Europe and Japan, Mr. Knox also regularly performs and tours with Tafelmusik Baroque Orchestra, Les Violons du Roy and l’Orchestre symphonique de Montréal, among other groups, ensembles and orchestras. Dedicated to sharing the unique sounds of antique harpsichords, as well as fine copies of historical keyboards, he has released a number of acclaimed recordings on rare instruments, including two collections of Frescobaldi’s keyboard works on a 1677 Italian harpsichord and a collection of works by D’Anglebert performed on an upright harpsichord. In addition, Knox has made a recording of Handel opera arias and overtures transcribed for harpsichord on three remarkable instruments from the historical keyboard collection at Fenton House in London, England, as well as a recording of music by Francesco Geminiani, also transcribed for harpsichord and performed on a 1772 instrument by Kirkman. A solo recital of works by J. S. Bach was released to enthusiastic reviews in September, 2013. He can also be heard on numerous recordings with the Arion and Tafelmusik Baroque Orchestras. Hank Knox teaches in the Early Music program at the Schulich School of Music where he conducts the McGill Baroque Orchestra. He has directed a great number of Baroque operas for Opera McGill, including Purcell’s *Dido and Aeneas*, Lully’s *Thésée*, Monteverdi’s *L’incoronazione di Poppea* and Handel’s *Agrippina*, *Giulio Cesare*, *Alcina* and *Rinaldo*.

Patrick Hansen

Patrick Hansen continues his unique career throughout North America as an operatic conductor, vocal coach, and stage director. Currently he is the Director of Opera Studies at the Schulich School of Music of McGill University in Montréal, Québec.

For his conducting of Bartok’s operatic masterpiece *Bluebeard’s Castle*, *New York Times* critic Anthony Tommasini praised his “lithic pacing and vivid colors” while Pulitzer prize-winning *Financial Times* critic Martin Bernheimer wrote “Hansen respected the delicate balance between passion and introspection. He made much of Bartok’s epic essay in psycho-sexual angst.” David Patrick Stearns in the *Philadelphia Inquirer* noted “Hansen revealed another side of the score: stroke after stroke of musical characterization that’s often obscured by dazzling orchestral color, skillfully drawing the ear into the two characters’ hearts of darkness.”

His stagings have garnered praise in both Canada and the United States. Wayne Gooding in *Opera Canada*: “Director Patrick Hansen...captured the opera’s bohemian vitality and evoked – which, unfortunately, many productions fail to do – the city of Paris itself as the characterful backdrop to the action. When he ran out of space for the crowd in Act II, the crowd simply spilled down into the auditorium... the comic business was well handled... The acting, indeed, was a strong point throughout.” and Arthur Kaptainis in *The Montreal Gazette*: “After the Opera McGill performance on Friday I wanted to see it again...The eight singers were nicely cast...Director Patrick Hansen made a fair case for the drama. The violation [of Lucretia] involved some Etrusco-Roman wrestling and an almost literally blinding coup de theater: Lights flare and Tarquinius suddenly drops his robe, and becomes pure animal. It was a good invention.”

Mr. Hansen has been on the musical staffs of the Lyric Opera of Chicago, Pittsburgh Opera, Tulsa Opera, Opera Memphis, Des Moines Metro Opera, Ash Lawn Opera, The Juilliard Opera Center, and Glimmerglass Opera as well as being the Director of Artistic Administration for Florida Grand Opera during the opening of the half-billion dollar downtown Miami arts centre.

At ease in opera and musical theatre, his stage directing credits encompass the entire spectrum of repertoire now being presented by opera companies: *Così fan tutte*, *Le nozze di Figaro*, *Don Giovanni*, *Die Zauberflöte*, *La Fille du régiment*, *L’elisir d’amore*, *La traviata*, *Dialogue des Carmélites*, *Albert Herring*, *Hänsel und Gretel*, *La bohème*, *The Rape of Lucretia* and *A Midsummer Night’s Dream*, as well as the baroque specialties *L’incoronazione di Poppea*, *Orfeo ed Euridice*, *Dido and Aeneas*, *Imeneo*, *Thésée*, *Agrippina*, *Alcina* and the musicals *Camelot* and *Trouble in Tahiti*.

The former director of the Young American Artist Program at Glimmerglass Opera, Mr. Hansen recently presented masterclasses and coachings with the Young Artists of Virginia Opera and returned to the Kennedy Center for his fourth collaboration as stage director with the Washington Chorus' *Essential Verdi*. Future productions include directing *Suor Angelica* and *Gianni Schicchi* for Fargo-Moorhead Opera, and conducting *Die Fledermaus* for Toronto's newest opera company: Opera5.

Stephen Hargreaves

In an increasingly specialized world, Stephen Hargreaves considers himself very lucky to divide his musical skills in a variety of ways. Upon Hargreaves' mother noticing he had slurred speech as a beginning talker, he subsequently went through 11 sets of ear tubes. From the moment he could hear clearly, he fell in love with sound and music in all forms. Trained as a solo pianist and french horn player, Hargreaves attended Indiana University where he studied with Myron Bloom while furthering his piano skills and eventually making the acquaintance of Martina Arroyo from whom he gained a love of vocal repertoire and, ultimately, opera. Hargreaves' professional start came early, paying for his college education as a collaborative pianist and truncating his senior year to act as repetiteur and assistant conductor. This was followed by a string of professional engagements in the following 15 years that included solo concerti such as Brahms' 2nd, Rachmaninoff's 3rd; collaborative chamber work with instrumentalists and singers; multiple solo recitals and operatic conducting/assistant conducting/harpsichord continuo at regional and international companies amounting to over 100 unique productions all under the age of 40. Hargreaves loves a challenge and gravitates toward virtuosic early music and new works that push boundaries both musically and artistically. To this regard, he has always believed in the value and need for fostering the love of music in others and furthering the level of education for those pursuing music with the greatest passion and at the highest level. He is thrilled to be a professor at the Schulich School of Music and hopes to share what he knows and inspire those around him to be the finest new generation of musicians.

As a solo pianist, most recently he performed Brahms' *2nd Piano Concerto* with the Grand Forks Symphony, a world premier of F.G. Parmentier's *3rd Piano Concerto* with the Green Bay Symphony, Rachmaninoff's *3rd Piano Concerto* with the Marion Indiana Philharmonic, as well as recitals and solo performances at venues such as the Maverick Festival, Chicago Cultural Center, Fliegende Bauten (Hamburg), Bonn Beethoven Festival, Wigmore Hall, and Macau International Music Festival.

As a collaborator, Hargreaves tours frequently with Hudson Shad, a barbershop quintet with piano, that performs music of the Comedian Harmonists, the Revelers, and the Mills Brothers. Hargreaves is also busy as a harpsichordist having played continuo for opera companies including Santa Fe Opera, Chicago Opera Theater and Canadian Opera Company. Hargreaves led Mozart's *Le nozze di Figaro* from a replica of Mozart's fortepiano for Opera Omaha; conducted and played Jake Heggie's *Three Decembers* from the piano-conducting Heggie (who played in the orchestra) and Frederica von Stade; conducted and played the highly acclaimed "swimming pool" production of Ricky Ian Gordon's *Orpheus and Euridice* for Chicago Opera Theater, and appeared as harpsichordist for COC's *Semele* that also appeared at the Brooklyn Academy of Music. Hargreaves' upcoming performances include conducting *Tosca* for Union Avenue Opera in St. Louis and assistant conducting *Maometto II* with COC.

Hargreaves has conducted at Chicago Opera Theater, Opera Omaha, Lyric Opera of Kansas City, Glimmerglass Festival, Festival Lyrique de Belle-île-en-mer, Pine Mountain Opera, Union Avenue Opera and Des Moines Metro. He has assisted conductors including Stephen Lord, Stuart Bedford, Harry Bicket, Jane Glover, Emmanuelle Haïm, Alan Gilbert, Julius Rudel, Nader Abbasi, Pablo Heras Casado and Rinaldo Alessandrini.

Hargreaves has also acted as vocal coach and assistant conductor at Washington National Opera, Canadian Opera Company, Santa Fe Opera, Utah Opera, Dallas Opera and Light Opera Works.

Florence Cornet

Florence has been a stage makeup artist, makeup designer and teacher for more than 25 years. She has also worked in the television and film industry for fifteen years. She has taught in several theater schools. She is currently teaching at the National Theatre School of Canada, and the National Circus School of Canada in Montreal.

Stage, television, and cinema have also led her to the circus; she was the makeup designer for *Koöza* and the *Michael Jackson Immortal* tour from Cirque du Soleil. Her first collaboration with Opera McGill was for *Rinaldo* in the fall of 2012. Her work has also been seen at the Théâtre du Nouveau Monde in *Le roi se meurt*, *Petite vérité inventée* à la Maison Théâtre and *Survivre* at Théâtre de Quat'sous.

Serge Filiatrault

A graduate of the production section of the National Theatre School of Canada, Serge Filiatrault has worked in different capacities in the entertainment industry for more than fifteen years. Whether as lighting designer for the *Montreal International Jazz Festival*, or in various other functions, he is always key to a show's success.

Ginette Grenier

A 1997 graduate of the National Theatre School of Canada, Ginette Grenier has designed many costumes as well as sets for theatre, dance and film. With over seventy shows to her credit, Mme Grenier has earned seven nominations for "Le Gala des Masques" and an Opus nomination for *Marisol et Rémi sur les chemins de la nuit* with the OSM. Her past costume creations for Opera McGill include *The Rape of Lucretia*, *Thésée*, *The Rake's Progress*, *Radamisto*, *La Bohème*, *Don Giovanni*, *Volpone*, *Die Zauberflöte*, *I Capuleti e i Montecchi*, *A Midsummer Night's Dream*, *Pygmalion*, *Venus and Adonis*, *Le Nozze di Figaro*, *Suor Angelica*, *Gianni Schicchi*, *Little Women* and *L'elisir d'amore*.

Vincent Lefèvre

A 1997 graduate of the National Theatre School of Canada, Vincent Lefèvre received his first Applied Arts training in Strasbourg, France. He has designed over a hundred sets and costumes for theatre, dance and opera productions in Montreal and Ottawa. His credits include Opera McGill set designs for *Don Giovanni*, *Idomeneo*, *Louis Riel*, *Albert Herring*, *Così fan tutte*, *Alcina*, *The Rake's Progress*, *Volpone*, *Die Zauberflöte*, *I Capuleti e i Montecchi*, *A Midsummer Night's Dream*, *Pygmalion*, *Venus and Adonis*, *Le nozze di Figaro*, *Suor Angelica*, *Gianni Schicchi*, *Little Women* and *L'elisir d'amore*. His work has been nominated for several awards including: set design for *The Caretaker* at the Centaur 2007 by the MECCAs; *Louis Riel* with Opera McGill and *Marisol et Rémi sur les chemins de la nuit* with the OSM both received Opus awards.

Les 15 et 16 avril 2016 à 19 h 30
Salle Pollack

April 15 & 16, 2016 at 7:30 p.m.
Pollack Hall

Orchestre symphonique de McGill McGill Symphony Orchestra

Alexis Hauser

directeur artistique / artistic director

avec / with

Zhenni Li, piano

*gagnante du Concours de concerto de McGill 2015 /
winner of the 2015 McGill Concerto Competition*

WOLFGANG RIHM

Transitus (Création nord-américaine / North-American premiere)

SERGEI RACHMANINOFF

Concerto n° 3 pour piano et orchestre en ré mineur, opus 30 /
Concerto No. 3 for Piano and Orchestra in D minor, Op. 30

ANTONÍN DVOŘÁK

Symphonie n° 7 en ré mineur, opus 70 / Symphony No. 7 in D minor, Op. 70



McGill



Schulich School of Music
École de musique Schulich

**BILLETTS
DISPONIBLES EN LIGNE
DÈS MAINTENANT**
mcgill.ca/music



ou au 514 398-4547

Opéra McGill

Veronica Algie, mezzo-soprano (Bertarido)

de / from: Coram, NY, USA

Récemment / Recent: Ciesca, *Buoso's Ghost*, Opéra McGill

Prochainement / Upcoming: Licentiate Recital, Schulich School of Music

Emma Bonanno, mezzo-soprano (Eduige)

de / from: Bloomington, IN, USA

Récemment / Recent: Jo March, *Little Women*, Opéra McGill

Victoria Borg, mezzo-soprano (Unulfo)

de / from: London, ON

Récemment / Recent: Cecilia March, *Little Women*, Opéra McGill; Composer, *Ariadne auf Naxos*, SOLT

Nicholas Burns, haute-contre / countertenor (Bertarido)

de / from: Burnaby, BC

Récemment / Recent: Finalist, *Wirth Vocal Prize*, Schulich School of Music

Prochainement / Upcoming: *St. John Passion BWV 245*, Ensemble Caprice, Choir of the Church of St. Andrew & St. Paul

Lee Clapp, ténor / tenor (Grimoaldo)

de / from: Kingston, ON

Récemment / Recent: Rinuccio, *Buoso's Ghost*, Opéra McGill

John Cook, ténor / tenor (Grimoaldo)

de / from: Issaquah, WA, USA

Récemment / Recent: Basilio, *Le nozze di Figaro*, Opéra McGill

Prochainement / Upcoming: Ferrando, *Così fan tutte*, Portland Summer Opera

Jack Cotaling, basse / bass (Garibaldo, doublure / cover)

de / from: Davisburg, MI, USA

Récemment / Recent: Simone Donatti, *Buoso's Ghost*, Opéra McGill

Prochainement / Upcoming: Master's Recital, Schulich School of Music

Margaret Fainier, mezzo-soprano (Flavio)

de / from: Chicago, IL, USA

Récemment / Recent: chorus, *L'elisir d'amore*, Opéra McGill

Prochainement / Upcoming: Bachelor's Recital, Schulich School of Music

Kaylee Gallagher, mezzo-soprano (Eduige)

de / from: Dayton, OH, USA

Récemment / Recent: Jo March, *Little Women*, Opéra McGill

Prochainement / Upcoming: Jo March (doublure / cover), *Little Women*, Nightingale Opera Theatre

Haitham Haidar, ténor / tenor (Grimoaldo, doublure / cover)

de / from: Beirut, Lebanon

Récemment / Recent: Gherardo, *Buoso's Ghost*, Opéra McGill

Prochainement / Upcoming: Leo Frank, *Parade*, Opera NUOVA

Nicholas Lakatos, baryton / baritone (Graffittist)

de / from: London, ON

Récemment / Recent: Dater #22, *Speed Dating Tonight!*, Opéra McGill

Kimberley Lynch, soprano (Rodelinda)

de / from: Calgary, AB

Récemment / Recent: Amy March, *Little Women*, Opéra McGill

Jean Philippe McClish, baryton / baritone (Garibaldo)

de / from: Québec, QC

Récemment / Recent: Dottore Dulcamara, *L'elisir d'amore*, Opéra McGill

Prochainement / Upcoming: Basse solo, *Requiem de Mozart*, Orchestre symphonique de Trois-Rivières

Patrick McGill, baryton / baritone (Garibaldi)

de / from: Devon, PA, USA

Récemment / Recent: Soloist, *Jesu, meine freude*, Capella Antica

Prochainement / Upcoming: Chamber Music Recital, Schulich School of Music

Simone McIntosh, mezzo-soprano (Bertarido, doublure / cover)

de / from: Vancouver, BC

Récemment / Recent: Stephanie, *Speed Dating Tonight!*, Opéra McGill

Prochainement / Upcoming: Soprano solo, *Regina Coeli K. 127*, Windsor Symphony Orchestra

Aaron Murphy, baryton / baritone (Geôlier / Jailor)

de / from: Cleveland, TN, USA

Récemment / Recent: Solider's chorus, *L'elisir d'amore*, Opéra McGill

Prochainement / Upcoming: Master's Recital, Schulich School of Music

Rose Naggart-Tremblay, mezzo-soprano (Unulfo)

de / from: Montréal, QC

Récemment / Recent: Cecilia March, *Little Women*, Opéra McGill

Prochainement / Upcoming: Cherubino, *Le nozze di Figaro*, Compagnie Baroque Mont-Royal

Cara Search, mezzo-soprano (Eduige, doublure / cover)

de / from: Red Hook, NY, USA

Récemment / Recent: Dorabella, *Così fan tutte*, Opera Excerpts (McGill)

Charlotte Stewart-Juby, soprano (Dame en attente / Lady-in-waiting)

de / from: Kingston, ON

Récemment / Recent: Dater #23, *Speed Dating Tonight!*; chorus, *L'elisir d'amore*, Opéra McGill

Prochainement / Upcoming: Master's Recital, Schulich School of Music

Ana Toumine, soprano (Dame en attente / Lady-in-waiting)

de / from: Edmonton, AB

Récemment / Recent: Anna Glawari, *The Merry Widow*, McGill Savoy Society

Prochainement / Upcoming: Master's Recital, Schulich School of Music; Mimì, *La bohème*, Opera NUOVA

Juliana Urban, soprano (Rodelinda, doublure d'étude / study cover)

de / from: Los Altos, CA, USA

Récemment / Recent: Soprano solo, *Jesu, meine freude*, Cappella Antica

Jan van der Hooft, ténor / tenor (Grimoaldo, doublure d'étude / study cover)

de / from: Winnipeg, MB

Récemment / Recent: Nemorino, *L'elisir d'amore*, Opéra McGill

Prochainement / Upcoming: Tenor solo, Ewashko Singers

Paul Winkelmans, baryton / baritone (Garde du roi / King's Guard)

de / from: Victoria, BC

Récemment / Recent: The Magistrate, *Buoso's Ghost*, Opéra McGill; Pritschitsch, *The Merry Widow*, McGill Savoy Society

Prochainement / Upcoming: Master's Recital, Schulich School of Music

Lauren Woods, soprano (Rodelinda)

de / from: Calgary, AB

Récemment / Recent: Amy March, *Little Women*, Opéra McGill

Prochainement / Upcoming: Die Königen der Nacht, *Die Zauberflöte*, Kelowna Opera

Ciarán Wootten, ténor / tenor (Garde du roi / King's Guard)

de / from: Dublin, Ireland

Récemment / Recent: Car man, *Speed Dating Tonight!*, Opéra McGill

Prochainement / Upcoming: Tenor solo, *Eternal Light Requiem*, Schulich School of Music

Cette représentation fait partie des épreuves imposées aux étudiant(e)s suivant(e)s pour l'obtention du diplôme indiqué :

This performance is presented by the following students in partial fulfilment of the requirements for the degree or diploma indicated:

Victoria Borg (classe de / class of Joanne Kolomyjec) M.Mus

Lee Clapp (classe de / class of Ben Heppner) M.Mus

John Cook (classe de / class of Stefano Algeri) M.Mus

Kimberley Lynch (classe de / class of Joanne Kolomyjec) M.Mus

Patrick McGill (classe de / class of Ben Heppner) M.Mus

Ce concert sera diffusé par l'École de musique Schulich en direct sur Internet les 18 et 19 mars

This concert will be broadcast live by the Schulich School of Music on the internet on March 18 and 19



CBCmusic.ca



ICI MUSIQUE

*CBC Music et ICI Musique sont fière d'héberger la webdiffusion du 19 mars de cet opéra sur cbcmusic.ca/mcgill et icimusique.ca
Rejoignez-nous sur Twitter @CBCMcGill*

*CBC Music and ICI Musique are proud to host the March 19 webcast of this opera on cbcmusic.ca/mcgill and icimusique.ca
Join the conversation on Twitter @CBCMcGill*

Veillez prendre note qu'il y a des enregistrements audio et vidéo de la présente production. Des images pourraient inclure les gens dans ces lieux. Quiconque se trouve dans ces lieux donne de facto à l'École de musique Schulich la permission de le filmer et de le photographier ainsi que d'enregistrer ces images et de les utiliser sur les ondes de quelque manière que ce soit et aussi souvent qu'il semblera approprié et opportun de le faire à des buts promotionnels ou de diffusion.



Please be advised that filming and sound recording is taking place in connection with this production. People entering this area may appear in the picture. By entering this area, you grant to the Schulich School of Music of McGill University the right to film and photograph you and record your image, and to use your likeness on the air in any form and as often as they deem appropriate and desirable for promotional or broadcast purposes.

Équipe de production / Production Team

Russell Wustenberg	Régisseur de la production / Production Stage Manager
Patrick Hansen, Stephen Hargreaves,	Préparation des rôles / Role Preparation
Valerie Kinslow, Hank Knox, Elizabeth Koch	
Jack Cotaling	Directeur adjoint / Assistant Director
Chelsea Barton, Jason Luchinsky,	Répétiteurs / Rehearsal Harpsichordists
Nathan Mondry	
Jonathan Addleman	Accord et entretien des clavecins / Harpsichord Technician
Kirsten LeBlanc, MacKenzie Stone	Régisseurs adjoints / Assistant Stage Managers
Chris Bergen	Surtitres anglais / English Surtitles
Ariel Lefebvre	Surtitres français / French Surtitles
Michelle Fares	Opérateur des surtitres / Surtitled Operator
Anne Kostalas	Captation vidéo / Videographer
Julie Lefebvre	Bibliothécaire, matériel d'orchestre / Performance Librarian
Rebecca Woodmass	Directrice des ressources d'ensembles / Ensemble Resource Manager
Christa Marie Emerson	Assistante aux ressources d'ensembles / Ensemble Resource Assistant
Serge Filiatrault	Gérant, scène et productions / Manager, Operations & Stage
Michel Maher, James Clemens-Seely,	Régisseurs de la salle Pollack et techniciens /
Daniel Duguay	Pollack Hall Stage Managers and Stage Crew
Jean-François Mara	Construction des décors / Set Construction
Josianne Lacoste	Assistante de maquillage et les cheveux / Assistant to Makeup and Hair
Madeleine Saint-Jacques,	Assistants des costumes / Assistants to the Costumes Designer
Marie-Josée Boyer	
Patrick Hansen	Directeur des études d'opéra / Director of Opera Studies
Stephen Hargreaves	Répétiteur principal / Principal Coach
Lena Weman	Directrice du département de musique ancienne de McGill /
	Chair of McGill's Early Music Program
Emma Bonanno, Kaylee Gallagher	Administration de l'Opéra McGill / Opera McGill Administration
Stefano Algieri, Ben Heppner,	Professeurs de chant / Voice Faculty
Valerie Kinslow, Joanne Kolomyjec,	
Aline Kutan, Dominique Labelle,	
Annamaria Popescu, Winston Purdy	
Michael McMahon, Esther Gonthier,	Répétiteurs / Vocal Coaches
Olivier Godin, Patrick Hansen,	
Stephen Hargreaves	
Gintas Norvila	Coordonnateur de webdiffusion / Webcasting Coordinator
Keegan Boulineau, Ben Ewing,	Techniciens de webdiffusion / Webcasting Engineers
Alex Nieva, Gintas Norvila	
Martha DeFrancisco	Productrice de son / Audio Producer
Nataq Huault, Jon Kaspj	Techniciens de mixage / Mixers
Nataq Huault, Jon Kaspj,	Techniciens du son / Audio Technician
Sarah Wong	
George Massenburg, David Rafferty	Supervision de la production de vidéo / Video Production Supervision
Le Trafiquant d'images	Graphiste / Graphic Artist
Assemble Ensemble	Conception du programme / Program

